



De VIVE VOIE

La Compagnie des Passeurs

présente

La Nuit des Rois

De William Shakespeare

Mise en scène

Carlo Boso et Danuta Zarazik

« *La Nuit des Rois* » à travers la France...



Ils nous ont accueillis

Auvergne : ESCALES CLERMONTOISES, Clermont-Ferrand (63)

Centre : THEATRE DE LA VILLE, Châtelleraut (45)

Dom-Tom : THEATRE LUC DONAT, Le Tampon (974)

Ile de France : Festival TRETEAUX NOMADES, Paris / THEATRE CLAVEL, Paris / THEATRE DE MENILMONTANT, Paris / Festival DE SI DE LA, Joinville le Pont (94) / THEATRE DU GARDE CHASSE, Les Lilas (93) / THEATRE GEORGES SIMENON, Rosny s/s Bois (93) / Festival THEATRE EN STOCK, Cergy Pontoise (95)

PACA : LYCEE DE L'OLIVIER, Marseille (13) / FESTIVAL D'AVIGNON OFF, Avignon (84) / Festival « LE VACARME DE L'AUBE », Saze (30)

Pays de la Loire : Festival de NOIRMOUTIER EN L'ILE, Barbâtre (85) / Festival BLEUS PLURIELS, Montreuil Juigné (49)

Picardie : Festival JEAN DE LA FONTAINE, Château Thierry (02)

Midi-Pyrénées : Festival CHERCHEURS D'ETOILES, Thédillac (46)

Rhône-Alpes : Festival FELIXVAL, Saint Félicien (07) / THEATRE DE LA VILLE, Annonay (07)

La Pièce

La scène est en Illyrie. Le noble duc Orsino voue à la belle et vertueuse comtesse Olivia un amour qui demeure sans réponse. Une nuit au large des côtes, un navire périt. La jeune Viola survit au naufrage.

Dans son désespoir, elle ignore que Sébastien, son frère jumeau, est lui aussi sain et sauf. N'ayant aucun moyen de faire connaître sa haute condition, elle emprunte l'apparence de son frère, et c'est travestie en jeune page, sous le nom de César, qu'elle entre au service du duc, dont elle tombe amoureuse en secret. Celui-ci, charmé par la frêle apparence et la voix mélodieuse de cet étrange eunuque, en fait son messager auprès d'Olivia.

La ferveur du désespoir avec lequel Viola chante l'amour de son maître est telle qu'elle vainc les résistances de la comtesse... Mais la Nature est trompeuse, et c'est de César qu'Olivia s'éprend !



Mise en scène : Carlo Boso et Danuta Zarazik

Adaptation : Pascal Arbeille et Carlo Boso

Costumes : Emmanuelle Bredoux
et Garance Stassart

Décors et masques : Stefano Perocco Di Meduna
et l'atelier Dédalo

Direction des chants : Benoit Combes

Chorégraphies : Nelly Quette

Pantomime : Elena Serra

Combats : Bob Heddle-Roboth

Notes d'intention des metteurs en scène

« La Nuit des Rois » est, de toute évidence, le parfait binôme entre le théâtre de caractère prôné par Shakespeare et ses compatriotes et le théâtre de types représentatifs qui caractérisent le théâtre Italien du XVIème et XVIIème siècle, mieux connu sous le nom de Commedia dell'Arte.

Seule concession au modernisme, le choix des costumes créés par Emmanuelle Bredoux qui situent l'action dramatique dans un univers atemporel.

Nous avons décidé de confier cette œuvre majeure de William Shakespeare au savoir faire de la Compagnie des Passeurs... en leur souhaitant de persévérer sur la voie du succès.

Danuta Zarazik et Nicolo Carlo Boso



Qui sommes nous?

La compagnie théâtrale des Passeurs a été fondée en mars 2009, à l'issue de la rencontre entre des comédiens professionnels et leur metteur en scène, Carlo Boso. Tous ont choisi de faire vivre un théâtre de corps et d'esprit, un théâtre de masque et de mouvement, qui s'inscrit dans la tradition des saltimbanques et de la *commedia dell'arte*.

Héritière d'un théâtre itinérant et populaire, mais aussi des textes fondateurs du théâtre européen, la compagnie des Passeurs trouve sa place dans la Cité aussi bien qu'au théâtre. Sur le terrain d'un théâtre corporel et choral, traversé par la musique, le chant, la danse, l'escrime ou le mime, c'est dans l'échange constant, dans l'absence de frontières que s'élabore notre travail.

Passeurs, enfin, parce que nous voulons avant tout transmettre l'héritage que nous avons reçu, faire circuler les idées neuves qu'il emporte avec lui et que le rire soit la récompense de notre travail et de notre passion.

Cette passion, nous voulons la partager avec celui qui reste le premier et le dernier poète de la représentation : le spectateur ! Qu'à son tour, il devienne Passeur car c'est de lui qu'affleurent le rêve et le sens.

Ce qu'en pense la presse

On ne présente plus le metteur en scène Carlo Boso, ce maître de la Commedia dell'Arte, qui dirige l'Académie Internationale des Arts du Spectacle d'où sont issus ces 11 comédiens prometteurs. S'ils dévorent la vie comme ils s'attaquent à ce monument du théâtre, ils ne manqueront pas de faire parler d'eux très vite ! On croit connaître cette pièce, mais ces "Passeurs" nous la font découvrir à la lumière transalpine. Ça vit, ça chante, ça danse, ça cabriole... On apprécie particulièrement le travail des corps : aucun geste n'est gratuit, aucune attitude fortuite. Chaque regard a du sens, chaque mot est donné avec l'énergie et le ton qu'il convient. On aimerait que ça dure encore, mais quand la sœur et le frère se retrouvent, que chacun épouse celui ou celle qu'il aime, il faut bien que le spectacle s'achève ! Le public tarde à quitter les gradins, de peur de rompre le charme. C'est juste un pur moment de bonheur.

Philippe Venturino, Avignon 2010

« La gestuelle supporte toute l'intrigue dans la plus grande tradition de la commedia dell'arte. Le comique de la pièce repose sur les habiles travestissements qui font rire aux éclats le public. Carlo Boso peut être fier de ses jeunes protégés qui manient avec dextérité la langue de Shakespeare. Ces diables ne s'arrêtent pas là puisqu'ils chantent en chœur, dansent et se permettent même de savoureux duels à l'épée pour un moment de plaisir absolu, une vraie réussite ! »

Artistikrézo, Avignon 2009





Toby or not Toby ?

« Ne dites pas : « Je l'ai déjà vu ». La troupe de jeunes comédiens joue, chante et fait tous ses tours avec une maîtrise et un art qui époustoufflent... Pirouettes, acrobaties, déplacements, jeu, tout est réglé au cordeau. On commence par un madrigal chanté là, en canon, par toute la troupe à la belle étoile. C'est parti pour deux heures de farce et d'intrigues menées tambour battant par ces farfadets de tous les pays. Signalons aussi la grande qualité des gags et pantomimes, dont Carlo Boso et Danuta Zarazik ont truffé leur spectacle. En contrepoint, des parties chantées, elles aussi parfaitement au point, achèvent d'en faire une fête galante réussie.

Les Trois coups, Avignon 2009

« L'Illyrie a hissé haut ses couleurs. Nous voilà, acteurs et spectateurs, voguant tous ensemble dans un océan de faux-semblants. Seule l'approche ingénieuse de Carlo Boso, un des grands maîtres de la commedia dell arte, pouvait mettre en valeur cette mascarade où le jeu des masques, le travestissement, le double jeu et l'ambiguïté sont les ingrédients. (...) On s'amuse avec les codes, on bouscule les conventions et la bienséance. L'enthousiasme et le dynamisme des comédiens, donnent fraîcheur et rythme à ce classique vieux de quatre cents ans. On ne peut que les remercier pour ce bon moment de « théâtre », dans toutes ses lettres de noblesses. »

La Théâtrothèque, Avignon 2008.

BARBATRE

Du Shakespeare sur l'île

En 17 ans, c'est la première fois que le festival de Noirmoutier en l'île propose des représentations sur d'autres communes en complicité avec les communes Barbâtre, l'Épine et la Guérinière. Pour cette première à Barbâtre « *La Nuit des Rois* » de Shakespeare a été jouée par la compagnie des Passeurs avec une mise en scène de Carlo Boso. Un franc succès puisque quasiment 800 spectateurs se sont déplacés pour admirer le spectacle. L'illusion théâtrale nous en fait voir de toutes les couleurs... Scènes cocasses, romantiques, cascades, bagarres, se succèdent avec brio.

Ouest France, Barbâtre 2009



CLERMONT FERRAND

■ Shakespeare revisité, à la Cour des Trois Coquins

« *La Nuit* » appartient aux Passeurs »

Avec « *La Nuit des Rois* », La Compagnie Les Passeurs, propose une adaptation entre commedia dell'arte, farce et gags plus modernes. Un mélange explosif et réussi, qui était au programme des Escales Clermontoises. Considérée comme l'une des pièces majeures de Shakespeare, « *La Nuit des Rois* » réunit en effet tous les ingrédients pour un grand moment de théâtre : comédie, drame et féerie. Les Passeurs s'approprient l'œuvre sans la dénaturer, elle prend une dimension supplémentaire; modernisée bien que fidèle aux codes de la commedia dell'arte, avec ce qu'il faut de délire et de décalage (chorégraphies, gags, etc.). Les Passeurs ont réussi l'exploit de s'approprier la pièce sans la dénaturer.

La Montagne, Clermont-Ferrand 2009



Fiche technique

- Durée du spectacle : 1 h 45
- Nombre de comédiens : 11
- Régisseur : 1
- Tréteaux de commedia (fournis par la compagnie) de 4,40 m X 3 m et 80 cm de hauteur*
- Espace scénique nécessaire : 7 m x 6 m et 4,50 m de hauteur.
- Lumières nécessaires en extérieur: 14 PC 1000 Watt.
- Lumières nécessaires en intérieur: 20 PC 1000 Watt.
- Montage : 1 heure / Démontage: 1 heure.
- Installation Lumière: 3 heures.

* il est toutefois possible d'adapter le spectacle à la configuration du lieu.

Nous contacter

Laure Caillet,
Chargée de diffusion
compagniedespasseurs@gmail.com
06.49.75.81.26



Compagnie théâtrale des Passeurs
72 bis rue Saint Fargeau
75020 Paris
www.ciedespasseurs.com
N°siret : 512-380-080-00014
Licence n°2-1028606